



电力科技专著出版基金资助项目

# 英俄汉 电力大词典

《英俄汉电力大词典》中国编委会

AN ENGLISH-RUSSIAN-CHINESE  
DICTIONARY OF ELECTRICITY

АНГЛО-РУССКО-КИТАЙСКИЙ  
ЭЛЕКТРОЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ  
СЛОВАРЬ

2

中国电力出版社





电力科技专著出版资金资助项目

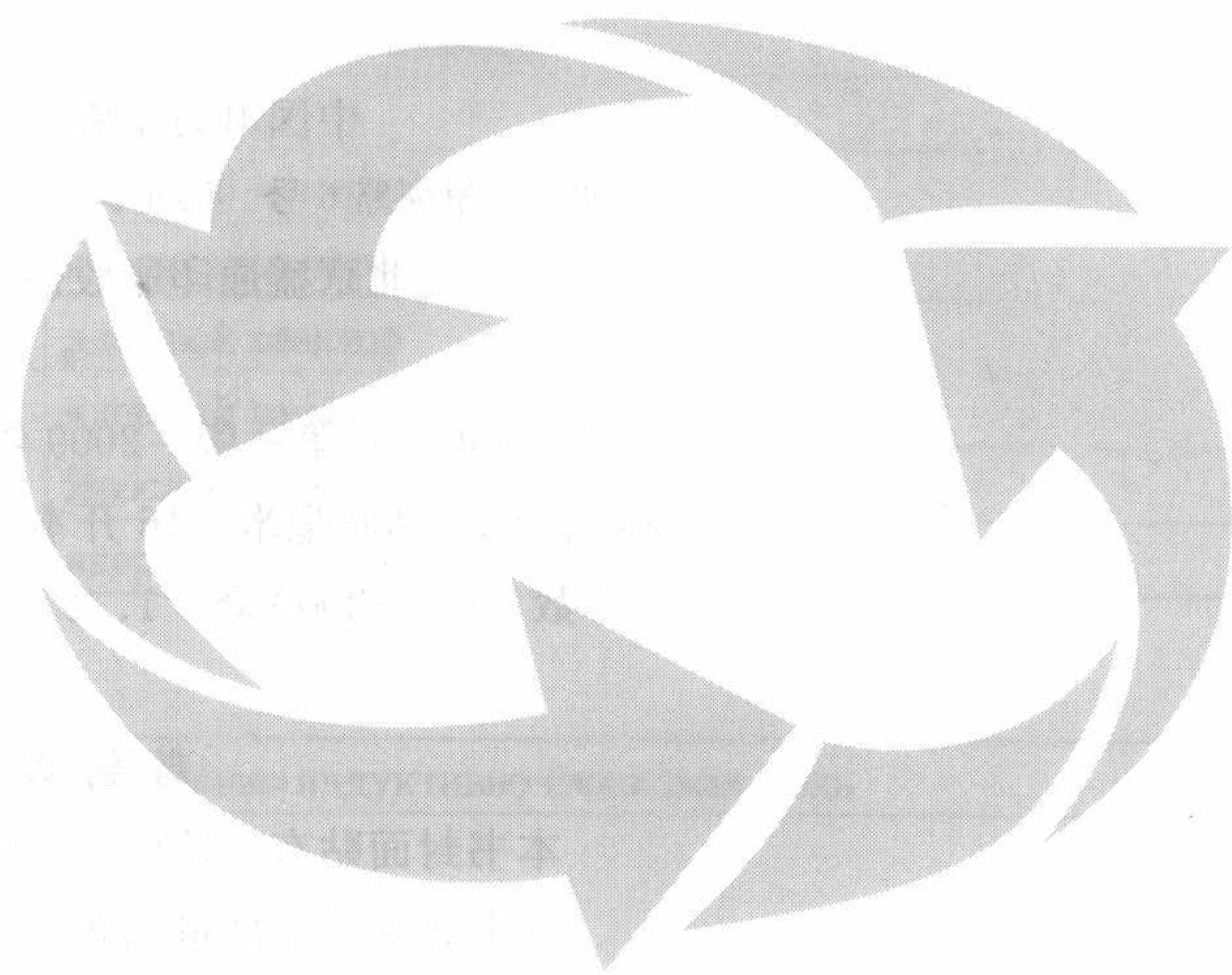
# 英俄汉 电力大词典

《英俄汉电力大词典》中国编委会

AN ENGLISH-RUSSIAN-CHINESE  
DICTIONARY OF ELECTRICITY

АНГЛО-РУССКО-КИТАЙСКИЙ  
ЭЛЕКТРОЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ  
СЛОВАРЬ

2



中国电力出版社



本词典是由中国电力出版社和俄罗斯动力核能出版社组织中、俄两国专家共同编纂而成。根据中俄双方达成的协议，两社将根据本国的需要，独立出版自己的词典，中国电力出版社出版《英俄汉电力大词典》，俄罗斯动力核能出版社出版《英俄电力大词典》。

图书在版编目 (CIP) 数据

英俄汉电力大词典 / 《英俄汉电力大词典》中国编委会编.

北京: 中国电力出版社, 2009

ISBN 978-7-5083-8692-8

I. 英… II. 英… III. 电力工业-词典-英、俄、汉  
IV. TM-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 051125 号

中国电力出版社出版、发行

(北京三里河路 6 号 100044 <http://www.cepp.com.cn>)

北京盛通印刷股份有限公司印刷

\*

2009 年 4 月第一版 2009 年 4 月北京第一次印刷

880 毫米×1230 毫米 16 开本 182.75 印张 8469 千字

印数 0001—2000 套 1、2、3 三卷定价共 800.00 元

敬告读者

本书封面贴有防伪标签，加热后中心图案消失

本书如有印装质量问题，我社发行部负责退换

版权专有 翻印必究

## M m

序号	英语	俄语	汉语
m00001	macadam	щебеночное шоссе	碎石路面
m00002	macadamization	устройство щебеночного покрытия	碎石路修筑
m00003	macadam pavement	дорожное покрытие типа макадама	碎石路面
m00004	machinability	готовность к механической обработке	机加工的能力,机加工性
m00005	machine	машина; станок; механической обработке; механизм	机器,机床,机械
m00006	machine address	машинный адрес	机器地址
m00007	machine code	машинный код	机器代码
m00008	machine commutation	коммутация в электрической машине	电机整流
m00009	machined	машинной обработки; обработанный на машине	加工的
m00010	machine deviation speed	отклонение частоты вращения машины от номинальной	机器转速偏移额定值
m00011	machine drill	механический буровой инструмент	机钻;机械钻
m00012	machine excitation stability	устойчивость возбуждения(электрической) машины	电机励磁稳定性
m00013	machine hall	машинный зал	机械车间,机器房,汽机房
m00014	machine halt	останов машины	机器暂停
m00015	machine inertia	инерция машины	机器惯性
m00016	machine instruction	машинная команда	机器指令
m00017	machine intelligence	машинный интеллект	机器智能
m00018	machine learning	машинное обучение	机器学习
m00019	machine-mounted	смонтированный на машине	装在机器上的
m00020	machinery	машины; машинное оборудование	机器,机械设备
m00021	machinery foundation	фундамент для машины	机械基础
m00022	machine shop	механическая мастерская	机械车间,机工车间
m00023	machine time	машинное время	运转时间;计算机时间
m00024	machine tool	станок	机床,工作母机,机械工具
m00025	machine translation	машинный перевод; автоматический перевод	机器翻译
m00026	machine with bar type winding	машина со стержневой обмоткой	线棒绕组电机
m00027	machine with closed air circulation water-cooled system	машина с замкнутой воздушно-водяной системой охлаждения	密闭空气循环和水冷的电机
m00028	machine with closed air cooling system and separately fan- ventilation	машина с замкнутой системой воздушного охлаждения и внешним вентилятором с отдельным приводом	密闭空冷系统和独立风扇通风电机
m00029	machine word	машинное слово	计算机语言
m00030	machining	механическая обработка	机加工,切削加工
m00031	machining allowance	допуск на обработку	加工余量
m00032	machinist	механик, машинист	机械师,机械人员,机(床)工,(机 车)司机
m00033	Mach number	число Маха, Ма	马赫数, Ма 数
m00034	macro	макро	宏观,大的,大量的
m00035	macroacrylic acid	макроакриловая кислота	聚丙烯酸
m00036	macro-analysis	макроанализ	宏观分析,常量分析
m00037	macroassembler	макроассемблер	宏汇编程序
m00038	macrocorrosion	макрокоррозия	宏观腐蚀
m00039	macrocrystalline	крупнокристаллический	粗晶的
m00040	macroeconomics	макроэкономика	宏观经济学
m00041	macroflux	макропоток	宏观通量

m00042	macrograin	макрозерно	粗晶粒
m00043	macrographic examination	макрографическое исследование	宏观检验
m00044	macrography	макрография	宏观图,宏观检查
m00045	macrogroup	макрогруппа	宏观群
m00046	macro-instruction	макрокоманда	宏观指令
m00047	macromodular steam generator	крупноблочный парогенератор	大组合式蒸汽锅炉
m00048	macromolecular compound	макромолекулярное соединение	高分子化合物;大分子化合物
m00049	macromolecule	макромолекула	大[高]分子
m00050	macropore permeability	макропористая проницаемость [пропускная способность, проникающая способность]	粗孔孔隙渗透率
m00051	macroporosity	макропористость	宏观孔隙度
m00052	macroporous	макропора, макропористый	大孔;多孔的
m00053	macroporous soil	крупнопористая почва	大孔性土
m00054	macroporous structure	крупнопористая структура	大孔隙结构
m00055	macroprogram	макропрограмма	宏程序
m00056	macroreticular ion exchange resin	макросетчатая ионообменная смола	大孔型离子交换树脂
m00057	macroreticular resin(MR)	макросетчатая смола	大孔树脂,巨网树脂
m00058	macroreticular tertiary amine	макросетчатый третичный амин	大孔型叔胺
m00059	macroscopic(al)	макроскопический	宏观的
m00060	macroscopic(al) analysis	макроскопический анализ	宏观分析
m00061	macroscopic convection	макроконвекция	宏观对流
m00062	macroscopic cross section	макроразделение	宏观截面
m00063	macroscopic examination	макроскопический осмотр	宏观考核[检验];宏观检查
m00064	macroscopic fission cross section	макроразделение(реакции) деления	宏观裂变截面【核】
m00065	macroscopic flux distribution	макрораспределение потока	宏观通量分布
m00066	macroscopic flux variation	макроизменения потока	宏观通量变化
m00067	macroscopic(al) fraction	макроскопическая фракция	宏观粒级
m00068	macroscopic neutron flux density distribution	макрораспределение плотности нейтронного потока	宏观中子流密度分布【核】
m00069	macroscopic pile theory	макроскопическая теория ядерного реактора	宏观反应堆理论【核】
m00070	macroscopic reactor parameter	макропараметры реактора	反应堆宏观参数【核】
m00071	macroscopic removal cross section	макроразделение выведения	宏观移出截面【核】
m00072	macro strategy decision	макростратегическое решение	宏观战略决策
m00073	macrostructure	макроструктура	宏观结构,宏观组织
m00074	made ground	насыпной грунт	填土,现代沉积土
m00075	made up ground	насыпной грунт	填土
m00076	magamp	магнитный усилитель	磁放大器
m00077	magazine	магазин; журнал; склад; кассета	杂志;库房;软片暗盒
m00078	magnetization	намагничивание	磁化
m00079	magnetic storm	магнитная буря	磁暴
m00080	maghemite	магнитный красный железняк	磁赤铁矿 $Fe_2O_3$
m00081	magic eye	электронно-оптический индикатор настройки	电眼,光调谐指示管
m00082	magma	магма	岩浆
m00083	magmeter	магметр [частотомер с отсчётом частоты от 0 до 500 Гц]	直读式频率计
m00084	Magnalium	магналий [алюминиево-магниевый сплав]	马格纳利镁铝合金
m00085	magnetic-shoe brake	механический тормоз с электромагнитом; электромагнитный тормоз	磁瓦制动器;电磁铁机械制动,电磁制动(器)
m00086	magnese bronze	марганцевая бронза	镁铜
m00087	magnesia	окись магния, магнезия	镁氧矿,氧化镁 $MgO$
m00088	magnesia brick	магнезиальный кирпич	镁氧砖
m00089	magnesian limestone	доломит	镁质石灰岩

m00090	magnesite	магнезит	菱镁矿;菱苦土
m00091	magnesium	магний	镁
m00092	magnesium anode	магниевый анод	镁阳极
m00093	magnesium calcium carbonate	карбонат магния кальция	碳酸镁钙 $MgCO_3 \cdot CaCO_3$
m00094	magnesium carbonate(basic)	основной карбонат магния	碱式碳酸镁 $4MgCO_3 \cdot Mg(OH)_2 \cdot 3H_2O$
m00095	magnesium chloride	хлористый магний	氯化镁
m00096	magnesium hardness	магниевая жёсткость	镁硬度
m00097	magnesium hydrate	гидрат окиси магния	氢氧化镁 $Mg(OH)_2$
m00098	magnesium hydroxide	гидроокись магния	氢氧化镁 $Mg(OH)_2$
m00099	magnesium hydroxyphosphate	гидроксифосфат магния	氢氧化镁磷酸镁复盐 $Mg_3(PO_4)_2 \cdot Mg(OH)_2$ ; 羟基磷酸镁
m00100	magnesium orthophosphate	ортофосфат магния	(正)磷酸镁 $Mg_3(PO_4)_2 \cdot 4H_2O$
m00101	magnesium oxide	магнезия, окись магния	氧化镁
m00102	magnesium-oxide photocathode	оксидно-магниевый фотокатод	氧化镁光电阴极
m00103	magnesium oxide radiation barrier	радиационная защита от оксида магния	颗粒氧化镁阻挡层[防护层]【核】
m00104	magnesium sulfate	эпсомская соль, сернокислый магний	泻盐, 硫酸镁 $MgSO_4 \cdot 7H_2O$
m00105	magnet	магнит	磁铁;磁体
m00106	magnet armature	магнитный якорь	磁衔铁
m00107	magnet clearance	зазор магнита	磁铁间隙
m00108	magnet crane	кран с электромагнитом	磁力起重机
m00109	magnet gap	зазор между полюсами магнита	磁铁间隙, 磁隙
m00110	magnet(ic) gas analyzer	магнитный газоанализатор	磁性气体分析器
m00111	magnetic	магнитный	磁(性)的
m00112	magnetic absorber	магнитный поглотитель	磁性吸收器
m00113	magnetic acceleration	магнитное ускорение	磁力加速
m00114	magnetic action	магнитное действие	磁作用
m00115	magnetic after effect	магнитное последствие; остаточное намагничивание	磁后效应, 剩磁效应
m00116	magnetic ageing[aging]	магнитное старение	磁老化
m00117	magnetic agitator	магнитная мешалка[смеситель]	电磁搅拌器
m00118	magnetic alloy	магнитный сплав	磁性合金
m00119	magnetically attached thermometer	термометр, укрепляемый с помощью магнита	电磁式温度计
m00120	magnetically confined arc	удерживаемая дуга магнитным полем	磁场约束电弧
m00121	magnetically connected	с магнитной связью, магнитно-связанный	磁性连接
m00122	magnetically deflected arc	отклоняемая дуга магнитным полем	磁偏电弧
m00123	magnetically driven arc	магнитоускоренная дуга	磁驱动电弧
m00124	magnetically driven switch	выключатель с магнитным приводом	磁力驱动开关
m00125	magnetically hard material	магнитно-твёрдый материал	磁性硬质材料; 永磁材料
m00126	magnetically released brake	тормоз с магнитным пуском	磁力释放闸; 磁脱扣制动(器)
m00127	magnetically soft material	магнитно-мягкий материал	磁性软质材料
m00128	magnetically stabilized arc	стабилизированная дуга магнитным полем	磁稳电弧
m00129	magnetic alternating induction	переменная магнитная индукция	磁交变感应
m00130	magnetic amplifier	магнитный усилитель	磁放大器
m00131	magnetic attraction	магнитное притяжение	磁性吸引力
m00132	magnetic axis	магнитная ось; ось намагничивания; ось электромагнитного поля	磁轴线; 磁轴, 磁化轴, 电磁场轴
m00133	magnetic azimuth	магнитный азимут	磁方位角
m00134	magnetic balance	магнитные весы	磁平衡; 磁秤
m00135	magnetic bearing	магнитный подшипник	磁性轴承
m00136	magnetic bias	подмагничивание	磁偏; 助磁
m00137	magnetic biasing	подмагничивание	磁偏; 助磁

m00138	magnetic blowout chute	дуогасительная камера с магнитным дутьём	磁吹灭弧沟;磁性灭弧栅
m00139	magnetic blowout fuse	плавкий предохранитель с магнитным срыванием дуги	磁吹熔断器
m00140	magnetic blowout lightning arrester	грозовой разрядник с магнитным дутьём	磁吹避雷器
m00141	magnetic body	магнитный корпус	磁体
m00142	magnetic brake	магнитный тормоз	磁动闸;磁制动(器)
m00143	magnetic braking	магнитное торможение	磁力制动;磁制动
m00144	magnetic bridge	мост для измерения магнитной проницаемости	磁导率电桥
m00145	magnetic bubble storage	магнитодоменное[магнитопузырное] запоминающее устройство	磁泡存储器
m00146	magnetic card	магнитная карта	磁(性)卡
m00147	magnetic card memory	память на магнитной карте	磁卡存储器【计】
m00148	magnetic cell	магнитный элемент	磁性元件
m00149	magnetic characteristic	магнитная характеристика	磁特性
m00150	magnetic charge	магнитный заряд	磁电荷
m00151	magnetic charger	агрегат для намагничивания постоянных магнитов	磁性充电器
m00152	magnetic chuck	электромагнитный патрон	磁夹盘
m00153	magnetic circuit	магнитная цепь; магнитопровод	磁路
m00154	magnetic circuit of coil	магнитопровод катушки	线圈磁路
m00155	magnetic clutch	магнитная муфта	磁力离合器
m00156	magnetic compass	магнитный компас	磁罗盘
m00157	magnetic conductance	магнитная проводимость	磁导
m00158	magnetic conductivity	магнитная проницаемость	磁导率;导磁性[率]
m00159	magnetic conductor	магнитопровод	磁导体
m00160	magnetic confinement fusion	термоядерный синтез с магнитным удержанием плазмы	磁约束热核聚变【核】
m00161	magnetic constant	магнитная постоянная, магнитная проницаемость вакуума	磁性常数
m00162	magnetic contactor	электромагнитный контактор	磁性接触器
m00163	magnetic control	управление с помощью электромагнитных аппаратов	磁控
m00164	magnetic controller	электромагнитный пускатель	电磁控制器
m00165	magnetic control relay	электромагнитное реле	磁控继电器
m00166	magnetic control rod drive mechanism	магнитный механизм привода регулирующего стержня	控制棒磁力驱动机构【核】
m00167	magnetic control switch	выключатель с магнитным управлением	磁控开关
m00168	magnetic cooling	магнитное охлаждение	磁冷却
m00169	magnetic core	магнитный сердечник	磁铁芯,磁芯
m00170	magnetic-core circuit	схема на магнитных сердечниках	磁芯电路
m00171	magnetic-core inductor	катушка индуктивности с магнитным сердечником	磁芯感应子;磁芯电感线圈
m00172	magnetic core memory	память на магнитных сердечниках	磁芯存储器【计】
m00173	magnetic-core multiplier wattmeter	ваттметр с блоком умножения на магнитных сердечниках	磁芯扩程瓦特计
m00174	magnetic-core storage	ЗУ на магнитных сердечниках	磁芯存储器
m00175	magnetic coupling	магнитная связь; магнитная муфта	磁性耦合(器)
m00176	magnetic crack detection	магнитное детектирование трещин	磁力探伤
m00177	magnetic cup	магнитный экран	磁杯
m00178	magnetic cycle	цикл намагничивания	磁化循环
m00179	magnetic damping	электромагнитное демпфирование	磁阻尼
m00180	magnetic deflection	магнитное отклонение	磁偏转;磁场偏转[偏移]
m00181	magnetic delay line	магнитная линия задержки	磁滞线;磁延迟线

m00182	magnetic detector	магнитный детектор	磁性检波器
m00183	magnetic detector for ore deposit	магнитное обнаружение залежей руды	磁探矿仪;铁矿磁性探测器
m00184	magnetic device	магнитный элемент	磁元件[器件]
m00185	magnetic dipole	магнитный диполь	磁偶极子
m00186	magnetic dipole moment	магнитный дипольный момент	磁偶极矩
m00187	magnetic disc data file	файл данных на магнитном диске	磁盘数据文件
m00188	magnetic discharge[magnetic energy-storage] welding	сварка с накоплением энергии в магнитном поле	电磁焊;磁能储存焊接
m00189	magnetic disc memory	память на магнитном диске	磁盘存储器【计】
m00190	magnetic discriminator	дискриминатор на реверсном магнитном усилителе	磁(性)鉴别器
m00191	magnetic disk	магнитный диск	磁盘
m00192	magnetic displacement	магнитное смещение; магнитная индукция	磁位移
m00193	magnetic dissipation factor	тангенс угла потерь магнитного материала	磁损耗系数
m00194	magnetic disturbance	магнитная аномалия	磁干扰
m00195	magnetic domain	ферромагнитный домен	磁畴
m00196	magnetic drive	привод с(электро)магнитной муфтой	磁动机构,磁力传动
m00197	magnetic drum	магнитный барабан	磁鼓
m00198	magnetic electric drill	магнитная электросверло	磁力电钻
m00199	magnetic electron microscope	электронный микроскоп с магнитными линзами	磁性电子显微镜
m00200	magnetic element	ферромагнитный элемент	磁元件;铁磁元件
m00201	magnetic elongation	магнитное удлинение	磁致伸长
m00202	magnetic energy accumulator	магнитный накопитель запасенной энергии	磁能存储器;磁蓄能器
m00203	magnetic equator	магнитный экватор	(地)磁赤道
m00204	magnetic erasing head	магнитная головка стирания;стирающая магнитная головка	消去磁头;抹磁头
m00205	magnetic field	магнитное поле	磁场
m00206	magnetic field balance	равновесие магнитного поля	磁场平衡
m00207	magnetic-field coupling	связь с помощью магнитного поля	磁场耦合
m00208	magnetic field energy	энергия магнитного поля	磁场能
m00209	magnetic-field flow detector	магнитный дефектоскоп	磁流探测器
m00210	magnetic field lines	магнитные силовые линии;силовые линии магнитного поля	磁场线;磁力线
m00211	magnetic field of force	магнитное силовое поле	磁力场
m00212	magnetic-field pattern	картина силовых линий магнитного поля	磁场图;磁力线图
m00213	magnetic field potential	потенциал магнитного поля	磁场势
m00214	magnetic field strength	напряжённость магнитного поля	磁场强度
m00215	magnetic field strength meter	измеритель напряжённости магнитного поля	磁场强度表
m00216	magnetic field vector	вектор магнитного поля	磁场矢量
m00217	magnetic figure of merit	магнитная добротность(материала)	电磁灵敏值[品质因数]
m00218	magnetic film storage	хранилище магнитной плёнки	磁膜存储器
m00219	magnetic filter	магнитный фильтр	磁滤波器;磁性过滤器
m00220	magnetic flaw detector	магнитодефектоскоп	磁力探伤机
m00221	magnetic flowmeter	магнитный расходомер	磁性流量计;磁性流量表
m00222	magnetic flux	магнитный поток	磁通量
m00223	magnetic-flux arc welding	дуговая сварка с магнитным флюсом	磁性焊剂电弧焊
m00224	magnetic flux density	магнитная индукция	磁通密度;磁感应密度
m00225	magnetic flux linkage	потокосцепление магнитного потока	磁通链合
m00226	magnetic flux path	путь магнитного потока	磁通量路径;磁流通道
m00227	magnetic force	магнитная сила, сила(действия)магнитного поля	磁力,磁场强度
m00228	magnetic friction clutch	магнитная фрикционная муфта	磁摩擦离合器
m00229	magnetic full-voltage starter	магнитный пускатель для прямого пуска (электродвигателя)	(电动机)磁力直接起动器,磁力全电压起动器



m00230	magnetic fusion energy	энергия термоядерного синтеза с магнитным удержанием плазмы	磁(约束)热核聚变能【核】
m00231	magnetic head	магнитная головка	磁头
m00232	magnetic head core	сердечник магнитной головки	磁头芯
m00233	magnetic head gap	зазор магнитной головки	磁头间隙
m00234	magnetic hum	магнитные помехи	磁哼声
m00235	magnetic hysteresis	магнитный гистерезис	磁滞
m00236	magnetic hysteresis angle	угол магнитного гистерезиса	磁滞角
m00237	magnetic-hysteresis loop	петля магнитного гистерезиса	磁滞回线
m00238	magnetic hysteresis losses	потери на магнитный гистерезис	磁滞损耗
m00239	magnetic impedance	магнитное полное сопротивление	磁阻抗
m00240	magnetic inclination	магнитное наклонение	磁性偏角;磁倾角
m00241	magnetic induction	магнитная индукция	磁感应
m00242	magnetic induction line	линия магнитной индукции	磁感应线
m00243	magnetic induction losses	потери магнитной индукции	磁感应损耗
m00244	magnetic induction vector	вектор магнитной индукции	磁感应矢量
m00245	magnetic inductive capacity	магнитная проницаемость	磁感应能力,导磁率
m00246	magnetic inductivity [permeability]	магнитная проницаемость	磁感应系数;磁感应率;磁导率
m00247	magnetic inspection	магнитная дефектоскопия	磁性探伤,磁力探伤
m00248	magnetic instability	магнитная неустойчивость	磁性不稳定性
m00249	magnetic insulator	магнитный диэлектрик, магнитодиэлектрик	绝磁体
m00250	magnetic intensity	напряжённость магнитного поля	磁场强度
m00251	magnetic iron losses	магнитные потери в железе	磁铁损耗
m00252	magnetic iron oxide	магнитная окись железа	磁性氧化铁 $Fe_3O_4$
m00253	magnetic jack	магнитное подъёмное устройство	磁力提升器
m00254	magnetic key	магнитное ключ	磁性键
m00255	magnetic lag	магнитная инерция; магнитный гистерезис	磁滞
m00256	magnetic latch	магнитная защёлка	磁性插锁
m00257	magnetic latching relay	реле с магнитной защёлкой	磁性闭锁继电器
m00258	magnetic leakage	рассеяние магнитного потока	磁漏;漏磁
m00259	magnetic leakage factor	коэффициент магнитного рассеяния	漏磁率;漏磁系数
m00260	magnetic leakage in secondary circuit	магнитное рассеяние вторичной цепи	二次回路漏磁
m00261	magnetic leakage losses	потери на магнитное рассеяние	磁漏损耗;漏磁损耗
m00262	magnetic lens	магнитная линза	磁性透镜
m00263	magnetic levitation	магнитная левитация	磁力悬浮
m00264	magnetic lines of force	магнитные силовые линии; силовые линии магнитного поля	磁力线
m00265	magnetic links	звено магнитной цепи; магнитный регистратор тока грозового разряда	(雷电测量用)磁钢片;磁钢棒
m00266	magnetic load	магнитная нагрузка	磁负荷
m00267	magnetic loading	магнитная нагружённость	磁负荷
m00268	magnetic lock	магнитный затвор	磁锁;磁闭锁器
m00269	magnetic loss angle	угол магнитных потерь	磁损耗角
m00270	magnetic losses	магнитные потери; потери на намагничивание	磁损耗
m00271	magnetic loss factor	коэффициент магнитных потерь	磁损系数
m00272	magnetic loss resistance	сопротивление магнитных потерь	磁损耗电阻
m00273	magnetic material	магнитный материал; магнетик	磁性材料
m00274	magnetic material ac excitation curve	кривая намагничивания магнитного материала переменным током	磁性材料交流励磁曲线
m00275	magnetic medium	магнитная среда	磁介质
m00276	magnetic memory	магнитная память	磁存储器

m00277	magnetic meridian	магнитный меридиан	磁子午线
m00278	magnetic method	магнитный метод	磁测法
m00279	magnetic mirror system	система магнитных зеркал	磁镜系统
m00280	magnetic (area) moment	магнитный момент	磁(面积)矩
m00281	magnetic mouse	магнитная мышь	磁“老鼠”[用于对沸水堆压力容器进行外部在役检查的设备]【核】
m00282	magnetic ohm	магнитный ом	磁欧姆
m00283	magnetic optic converter	магнитооптический преобразователь	磁光变换器
m00284	magnetic particle coupling	электромагнитная порошковая муфта	磁性粒子耦合器;电磁粒子耦合器
m00285	magnetic particle fluorescent test	флуоресцентные испытания с помощью магнитных частиц	磁粉荧光检验
m00286	magnetic path	путь прохождения магнитной силовой линии	磁路;磁力线路径
m00287	magnetic permeability	магнитная проницаемость	磁导率;磁导系数
m00288	magnetic permeability measurement	измерение магнитной проницаемости	磁性渗透测量;磁导率测量
m00289	magnetic permittivity	магнитная проницаемость	磁导率;磁导系数
m00290	magnetic phase shifter	магнитный фазорегулятор	磁移相器
m00291	magnetic pick-up device	магнитный щуп	电磁传感器;磁性探头
m00292	magnetic polarity	полярность магнита	磁极性
m00293	magnetic polarizability	магнитная поляризуемость	磁极化度
m00294	magnetic polarization	магнитная поляризация	磁极化;磁极化强度
m00295	magnetic pole	полюс магнита; магнитный полюс	磁极
m00296	magnetic pole strength	магнитная масса полюса	磁极强度
m00297	magnetic potential	магнитный потенциал	磁势;磁位
m00298	magnetic potential difference	разность магнитных потенциалов	磁势差
m00299	magnetic powder core	сердечник, прессованный из магнитного порошка	磁粉芯
m00300	magnetic powder inspection	дефектоскопия с помощью магнитного порошка	磁粉探伤
m00301	magnetic power	мощность магнитной энергии	磁场功率
m00302	magnetic print out	вывод на печать с магнитных носителей	磁打印输出
m00303	magnetic prospecting	магнитные исследования	磁法勘探,磁力勘探
m00304	magnetic pull	магнитное притяжение	磁引力;磁拉力
m00305	magnetic pulse generating device	генератор магнитных импульсов	磁脉冲发生器
m00306	magnetic pulse welding	магнито-импульсная сварка	磁脉冲焊接
m00307	magnetic pump	магнитный насос	磁力泵
m00308	magnetic reactance	индуктивное сопротивление	磁抗
m00309	magnetic recorder	магнитный регистратор	磁记录器
m00310	magnetic recording	магнитная запись; магнитная регистраци	磁录音,磁记录
m00311	magnetic recording head	магнитная головка записи	录音磁头
m00312	magnetic register for lightning currents	магнитный регистратор грозовых разрядов	雷电磁性记录仪
m00313	magnetic relaxation	магнитная релаксация	磁弛豫,磁衰减
m00314	magnetic relay	магнитное реле	磁(性)继电器
m00315	magnetic release	магнитный расцепитель	磁脱扣器
m00316	magnetic remanence	остаточный магнетизм	剩磁,顽磁
m00317	magnetic replaying head	магнитная головка воспроизведения	重放磁头;读出磁头
m00318	magnetic repulsion	магнитное отталкивание	磁斥力;磁斥
m00319	magnetic resistance	магнитное сопротивление	磁阻
m00320	magnetic resonance	магнитный резонанс	磁共振
m00321	magnetic reversal	реверсирование магнетизма	反磁化;磁性反转
m00322	magnetic rotation	магнитное вращение	磁旋;磁致旋光
m00323	magnetics	магнетизм; учение о магнитных явлениях	磁(力)学;磁性元件

m00324	magnetic saturation	магнитное насыщение	磁饱和
m00325	magnetic scale	магнитная шкала; шкала магнитных величин	磁性刻度盘
m00326	magnetic screen	магнитный экран	磁屏, 磁屏蔽
m00327	magnetic screening	магнитное экранирование	磁屏蔽
m00328	magnetic sensitivity	магнитная чувствительность	磁灵敏度
m00329	magnetic separation	магнитное разделение; магнитная сепарация	磁力分离, 磁选
m00330	magnetic separation filter	магнитный фильтр	磁力分离过滤器; 磁性过滤器
m00331	magnetic separator	магнитный сепаратор	磁选机, 磁力分离器
m00332	magnetic sheet	трансформаторный лист	硅钢片, 电工钢片
m00333	magnetic shield	магнитный экран	磁屏蔽
m00334	magnetic shielding	магнитное экранирование	磁屏蔽
m00335	magnetic shunt	магнитный шунт	磁分路, 磁分路器
m00336	magnetic sound head	магнитная звуковая головка	磁声头; 拾声头
m00337	magnetic sound track	магнитная звуковая дорожка	磁声道
m00338	magnetic south	южный магнитный полюс	磁南极
m00339	magnetic stabilization	магнитная стабилизация	磁稳定
m00340	magnetic starter	магнитный пускатель	磁力起动器
m00341	magnetic station	магнитная станция	磁力控制站; 磁力控制盘
m00342	magnetic steel	магнитная сталь	磁钢
m00343	magnetic stirrer	магнитная мешалка	磁力搅拌器
m00344	magnetic storage	магнитный накопитель	磁存储器
m00345	magnetic strain	магнитная деформация	磁性变形
m00346	magnetic strength	магнитная индукция	磁通密度, 磁感应
m00347	magnetic structure	магнитная система; конструкция магнитопровода	磁结构
m00348	magnetic substance	магнитный материал, магнетик	磁性物质, 磁性材料
m00349	magnetic susceptibility	магнитная восприимчивость	磁化率, 磁化系数; 透磁率
m00350	magnetic switch	электромагнитный выключатель; магнитный выключатель	磁力开关; 电磁开关
m00351	magnetic system	магнитная система	磁系统
m00352	magnetic tachometer	магнитный тахометр	电磁转速表
m00353	magnetic tape	магнитная лента	磁带
m00354	magnetic tape core	ленточный сердечник	磁带芯
m00355	magnetic tape delivery device	лентопротяжный механизм	磁带输送装置
m00356	magnetic tape memory	запоминающее устройство на магнитной ленте	磁带存储器
m00357	magnetic tape recorder	магнитофон	磁带记录器
m00358	magnetic test coil	магнитная катушка-зонд	磁力探伤线圈
m00359	magnetic track	магнитная дорожка	磁道
m00360	magnetic transducer	магнитный первичный преобразователь	磁变送器
m00361	magnetic tripping device	электромагнитное отключающее устройство (прямого действия)	电磁式跳闸装置
m00362	magnetic tuning	магнитная настройка	磁调谐
m00363	magnetic variability	магнитная нестабильность	磁可变性
m00364	magnetic variation	магнитное изменение	磁性变化
m00365	magnetic variometer	магнитный вариометр	磁变感器
m00366	magnetic vector potential	векторный магнитный потенциал	磁场矢量势; 矢量磁势
m00367	magnetic viscosity	магнитная вязкость	磁黏滞度
m00368	magnetism	магнетизм; магнитные явления; магнитные свойства	磁性学; 磁力现象; 磁力特性
m00369	magnetite	магнетит; магнитная окись железа	磁铁矿; 磁性氧化铁( $Fe_3O_4$ )
m00370	magnetite electrode	магнетитовый электрод	磁石电极
m00371	magnetizability	намагничиваемость; магнитная восприимчивость	可磁化性, 磁化能力; 磁化强度
m00372	magnetization	намагниченность; намагничивание; магнетизация	磁化(作用); 磁化(强度); 磁化能力

m00373	magnetization characteristic	характеристика намагничивания	磁化特性;磁化特性(曲线)
m00374	magnetization(-izing) current	ток намагничивания	磁化电流
m00375	magnetization curve	кривая намагничивания	磁化曲线
m00376	magnetization in reverse sense	перемагничивание	反方向磁化
m00377	magnetization intensity	интенсивность намагничивания; напряжённость магнитного поля	磁化强度
m00378	magnetization mechanism	механизм перемагничивания	磁化机理
m00379	magnetization vector	вектор намагничивания	磁化矢量
m00380	magnetize	намагничивать	磁化
m00381	magnetized material	намагниченное вещество	磁化材料
m00382	magnetizing branch	ветвь намагничивания	磁化支路;励磁支路
m00383	magnetizing coil	катушка возбуждения; катушка управления; тормозная катушка	磁化线圈,控制线圈,制动线圈
m00384	magnetizing component	намагничивающая составляющая(тока); намагничивающий элемент	磁化元件
m00385	magnetizing-current inrush	бросок тока намагничивания	磁化涌流
m00386	magnetizing effect	эффект намагничивания	磁化作用(效应)
m00387	magnetizing field	намагничивающее поле	磁场化;励磁场
m00388	magnetizing force	намагничивающая сила	磁化力
m00389	magnetizing inductance	индуктивность намагничивания	磁化电感
m00390	magnetizing in-rush current	бросок тока намагничивания	磁化冲击电流;励磁涌流
m00391	magnetizing reactance	реактивное сопротивление намагничивания	磁化电抗
m00392	magnetizing transformer	трансформатор для намагничивания (искусственных магнитов)	(人工磁铁)磁化变压器
m00393	magnetizing winding	обмотка намагничивания	磁化线圈
m00394	magneto	магнето, магнитоэлектрический генератор	永磁发电机
m00395	magneto cable	кабель для магнето	磁电机电缆
m00396	magnetoconductivity	магнитная проводимость	磁导率
m00397	magneto coupling	муфта магнето	磁性耦合(器)
m00398	magneto dielectric	магнетодиэлектрик	磁电介质;导磁电介质
m00399	magneto dielectric material	магнетодиэлектрический материал; магнетодиэлектрик	磁性电介质(绝缘)材料
m00400	magnetodiode	магнетодиод	磁敏二极管
m00401	magnetodynamic pick-up head	магнитная головка звукоснимателя с движущимся магнитом	动磁拾音头
m00402	magnetodynamics	магнетодинамика	磁动力学
m00403	magneto elasticity	магнитоупругий эффект	磁致弹性效应
m00404	magnetoelastic transducer	магнитоупругий датчик	磁致弹性传感器
m00405	magnetolectric effect	магнитоэлектрический эффект	磁电效应
m00406	magnetolectric instrument	магнитоэлектрический прибор; измерительный прибор магнитоэлектрической системы	电磁式仪表
m00407	magnetolectric machine	магнитоэлектрическая машина; машина с постоянными магнитами	磁电机;永磁电机
m00408	magneto-electric moving iron instrument	магнитоэлектрический прибор с подвижным магнитом в форме лопасти	电磁动铁式仪表
m00409	magnetolectric pulse generator	магнитоэлектрический импульсный генератор	磁电脉冲发电机
m00410	magnetolectric transducer	магнеторезистивный первичный преобразователь	磁电变送器;磁电换能器
m00411	magnetofluiddynamic [magneto hydrodynamic] (MHD) generator	магнетогидродинамический(МГД-)генератор	磁流体发电机
m00412	magneto(electric) generator	магнитоэлектрический генератор	磁石发电机,永磁发电机
m00413	magnetograph	магнитограф	地磁记录仪;磁强记录仪

m00414	magneto housing	корпус магнето	磁发电机外壳
m00415	magnetohydrodynamic duct	канал магнитогидродинамического(МГД) генератора	磁流体发电母线管道
m00416	magnetohydrodynamic energy conversion	магнитогидродинамическое преобразование энергии	磁流体能量转换
m00417	magnetohydrodynamic flow	магнитогидродинамический поток	磁流体动力流
m00418	magnetohydrodynamic forming	магнитогидродинамическое(МГД-)формование	磁流体动力的形成
m00419	magnetohydrodynamic power station	магнитогидродинамическая электростанция	磁流体动力发电厂
m00420	magnetohydrodynamics(MHD)	магнитогидродинамика(МГД)	磁流体动力学
m00421	magneto ignition	зажигание от магнето	磁电机点火
m00422	magnetometer	магнитометр	磁强计,地强仪,磁力仪
m00423	magnetomotive force	магнитодвижущая сила(мдс)	磁通势;磁动势;磁化力
m00424	magnetomotive force meter	измеритель магнитодвижущей силы	磁动势表
m00425	magneton	магнетон[единица магнитного момента]	磁子[磁矩原子单位]
m00426	magneto-ohmmeter	омметр с индуктором; индукторный омметр	摇表;永磁电阻表
m00427	magnetoplasmdynamics	магнитоплазменная динамика(МПД)	磁等离子体动力学
m00428	magneto-resistive coefficient	магниторезистивный коэффициент	磁阻率;磁阻系数
m00429	magneto-resistive effect	магниторезистивный эффект	磁阻效应;磁致电阻效应
m00430	magneto-resistive ratio	магниторезистивный коэффициент	磁(致电)阻比
m00431	magneto-resistor	магниторезистор	磁(致电)阻器
m00432	magneto-resistor multiplier	умножитель на основе магнитосопротивления	磁阻倍增器
m00433	magnetostatic	магнитостатический	静磁的
m00434	magnetostatic magnetometer	магнитостатический магнитометр	静磁磁力仪
m00435	magnetostriction	магнитострикция	磁致伸缩(现象)
m00436	magnetostriction converter	магнитострикционный преобразователь	磁致伸缩转换器
m00437	magnetostrictive effect	магнитострикционный эффект	磁致伸缩效应
m00438	magnetostrictive filter	магнитострикционный фильтр	磁致伸缩滤波器
m00439	magnetostrictive material	магнитострикционный материал	磁致伸缩材料
m00440	magnetostrictive strain	магнитострикционная деформация	磁致伸缩应变
m00441	magnetostrictive stress	магнитострикционное напряжение	磁致伸缩应力
m00442	magnetostrictive transducer	магнитострикционный первичный датчик	磁致伸缩传感器
m00443	magneto-thermo electromotive force	магнито-термо-электродвижущая сила	磁热电动力,磁热动力
m00444	magnet pole	полюс магнита; полюс магнитопровода	磁极
m00445	magnetron	магнетрон	磁控管
m00446	magnetron with rebuildable voltage	перестраиваемый магнетрон напряжением	可重建电压的磁控(电子)管
m00447	magnet[magnetic] suspension	магнитная подвеска	磁悬
m00448	magnet valve	электромагнитный клапан	电磁阀;磁力阀
m00449	magnet winding	обмотка электромагнита	电磁铁线圈
m00450	magnet wire	обмоточный провод для электромагнитов	磁导线
m00451	magnet wire enamel	эмаль для провода магнита	电磁线瓷漆
m00452	magnet yoke	ярмо магнита	磁轭;磁偏转系统
m00453	magnification	увеличение; усиление	放大[率,倍数]
m00454	magnification ratio	коэффициент усиления	放大系数,增益系数
m00455	magnifier	усилитель; лупа	放大(透)镜;放大[扩大]器
m00456	magnifier for reading	лупа	读数放大镜
m00457	magnify	увеличивать; усиливать	放大
m00458	magnifying glass	увеличительное стекло	放大镜
m00459	magnitude	величина, (абсолютное) значение, амплитуда	大小,量级;幅度
m00460	magnitude anomaly	амплитудная аномалия	尺寸[大小]不规则,量级异常
m00461	magnitude of pulse	амплитуда импульса	脉动幅度

m00462	magnitude variation	изменение амплитуды	幅值变化
m00463	Magnox	магниевый сплав[Магнокс]	镁诺克斯合金
m00464	Magnox reactor	магноксовый реактор	镁诺克斯型反应堆[天然铀,镁合金包壳,石墨慢化气冷反应堆]【核】
m00465	magslip	бесконтактный сельсин	旋转变压器;(无触点式)自整角机;自动同步机
m00466	mahogany	красное дерево	红木
m00467	mail box	почтовый ящик	邮箱
m00468	mail carrying charges	почтовые издержки перноски	邮递费
m00469	mailing address	почтовый адрес	通信地址,邮送地址
m00470	mail transfer	пересылка почты	信汇
m00471	main	магистральная линия, магистраль; силовая сеть; главный; основной	主要的;电力网,主干线
m00472	main anode	основной[главный]анод	主阳极
m00473	main bar	главный арматурный стержень	主钢筋
m00474	main basin	основной бассейн	主流域;主盆地;主港池
m00475	main battery	главная[основная, центральная]батарея	主电池组;主[基本,中心]蓄电池
m00476	main beam	фара дальнего света	远光灯
m00477	main bearing box	корпус главного подшипника	主轴承箱
m00478	main bed	главное русло реки	主河床
m00479	main breaker	главный выключатель; выключатель магистральной	干线断路器;主断路器
m00480	main breaker disconnecter	главные ножи разъединителя	主开关闸刀;隔离开关主刀闸
m00481	main building	главное здание	主建筑,主厂房
m00482	main bus	главная шина	主母线
m00483	main busbars	рабочая система шин	主母线
m00484	main cable	магистральный кабель	主(干线)电缆
m00485	main chain	главная цепь	主锚链
m00486	main circuit	основная схема; силовая схема	主干回路,干线回路
m00487	main circuit contact	контакт основной цепи	主回路触点
m00488	main circuit of a switching device	главная цепь коммутационного аппарата	操作设备主回路
m00489	main circulating pump	главный циркуляционный насос(ГЦН)	主循环泵
m00490	main component	основная составляющая; основная гармоника	主分量,主谐波
m00491	main condensate pump	главный конденсатный насос	主凝结水泵
m00492	main condenser	главный конденсатор	主凝汽器
m00493	main conductor	главный провод	主导体
m00494	main connection	основная схема электрического соединения	电气主接线
m00495	main contact	главный контакт	主触点
m00496	main control board	главный щит управления	主控制盘
m00497	main controller	основной контроллер	主控制器
m00498	main control panel	главная панель управления; главный[блочный] щит управления(ГЩУ)	主控盘
m00499	main control room	помещение главного щита управления	主控制室
m00500	main coolant	основной контур системы охлаждения	主冷却系统
m00501	main coolant charge line	основной трубопровод подачи теплоносителя; главный питательный трубопровод	主冷却剂上充管线【核】
m00502	main coolant pump	главный насос теплоносителя	主冷却剂泵,主泵【核】
m00503	main course	главное течение, главное русло	主航道,干道;主流
m00504	main deviations	общие отклонения	总偏差
m00505	main discharge gap	основной разрядный промежуток	主放电间隙
m00506	main distribution board	главный распределительный щит	主配电盘
m00507	main distribution center	главный распределительный пункт(ГРП)	主配电中心
m00508	main drain	главный дренаж[дрена]	排水总管,排水干沟

m00509	main drive	главный привод	主传动机构
m00510	main drive shaft	главный приводной вал	主动轴
m00511	main earthquake	главное землетрясение	主地震
m00512	main electorde	рабочий электрод	主电极
m00513	main electrical connection diagram	основная электросоединительная схема	电气主接线图
m00514	main electrode	главный электрод; нагрузочный [рабочий] электрод	主电极; 负载电极; 工作电极
m00515	main exchange	главная станция; главная телефонная станция	主要交换机; 电话总机
m00516	main exciter	основной возбуждатель	主励磁机
m00517	main exciter response ratio	скорость нарастания напряжения главного возбуждателя	主励磁机响应系数; 主励磁机电压上升速度
m00518	main fault	главный сброс	主断层
m00519	main feedback path	основная [главная] цепь обратной связи; главная обратная связь	主反馈路径; 反馈主回路; 主反馈通道
m00520	main feed water pump	основной питательный насос	主给水泵
m00521	main field	основное поле	主磁场
m00522	main-field breaker	автомат гашения поля генератора	主磁场断路器; 发电机自动灭磁开关
m00523	main fill line	основная питательная линия [трубопровод]	主充水管【核】
m00524	main flow	основной поток [расход]	主流(量)【核】
m00525	main frame	главная рама	主机架; 总配线架; 底盘
m00526	main fuel feed	питание главного топлива	主燃料供给
m00527	main fuse	основной предохранитель	主熔断器
m00528	main generator	основной [главный] генератор	主发电机
m00529	main generator breaker	главный выключатель генератора	发电机主断路器
m00530	main generator hall	машинный зал	主发电机间
m00531	main generator room	помещение главного генератора	主发电机室
m00532	main girder	главная балка; грузовая балка мостового крана; горизонтальная балка	主梁, 桥吊荷重梁; 水平大梁
m00533	main grounding busbar	главная шина заземления	主接地母线
m00534	main grounding terminal	главный зажим заземления	主接地端
m00535	main guide bearing	главный направляющий подшипник	(水轮机)主导轴承
m00536	main header	главный трубопровод, главный коллектор	总管
m00537	main head lamp	главная фара	主前灯
m00538	main heat sink	основной сток тепла	主热阱, 主热流管线【核】
m00539	main [major] insulation	основная [главная] изоляция; корпусная изоляция (электрической машины)	主绝缘
m00540	main insulation test	испытание главной изоляции	主绝缘试验
m00541	main irrigation canal	главный ирригационный канал	灌溉干渠
m00542	main job	главная работа	主体工程; 主要工作
m00543	mainland climate	материковый климат	大陆性气候
m00544	main-line electrification	электрификация магистрали	交通干线电气化
m00545	main load-center substation	главная подстанция	主变电站
m00546	main loop	основной цикл	主回[环]路
m00547	main loop cooling	охлаждение основного контура	主回路冷却【核】
m00548	main machine	основной коммутатор	主机
m00549	main machine building arrangement drawing	компоновка главного корпуса	主厂房布置图
m00550	main machine hall	главный машинный зал	主机室
m00551	main memory	оперативная [основная] память	主存储器【计】
m00552	main messenger	основной несущий трос (в двойной цепной подвеске)	主悬吊线
m00553	main network	главная сеть	主网络; 主电路

m00554	main office	главная контора	总公司,总办事处
m00555	main oil pump	главный масляный насос	主油泵
m00556	main pipe	главный трубопровод, магистраль, коллектор	主管道,母管
m00557	main poles	главные полюсы	主极
m00558	main-pole winding	обмотка главных полюсов	主磁极绕组
m00559	main power building	главный корпус	主厂房
m00560	main power source	основной источник(электро)питания	主电源
m00561	main(s) power supply	потребляемая мощность от сети	电力网供电功率
m00562	main primary system	первый контур(ядерного реактора)	(反应堆)主系统【核】
m00563	main protection	основная защита	主保护
m00564	main reactor pump	главный циркуляционный насос(ГЦН)	(反应堆)主泵【核】
m00565	main reinforcement	главная арматура	主筋
m00566	main river	главная река	干流,主要河流
m00567	mains	силовая сеть[линия, магистраль, фидер]	(电力)干线,主网
m00568	mains adapter	сетевой адаптер	主线适配器
m00569	main safety valve	главный предохранительный клапан	主安全阀
m00570	mains break disconnected	разрыв[размыкание]силовой сети[линии, магистрали]	电网解联,电网断开
m00571	mains breaker	сетевой выключатель; выключатель магистрали	主断路器;干线断路器
m00572	mains current	ток в сети	干线电流,主网电流
m00573	mains decoupling factor	коэффициент развязки от сети; коэффициент переноса помех	电源去耦因数
m00574	mains(-borne) disturbances	помехи от питательной сети	主线干扰
m00575	main sea	открытое море	开阔海面,外海
m00576	main secondary winding	основная вторичная обмотка	主二次绕组
m00577	main servomotor	главный[основной]серводвигатель	主伺服马达
m00578	main shaft	главный шахтный ствол; главный вал	主轴;主竖井
m00579	main shielding	основная защита	主屏蔽【核】
m00580	mains hum	фон от сети переменного тока	电力网或馈线的交流哼声
m00581	main shutdown chain	основная цепь остановки(реактора)	主停堆电路【核】
m00582	mains-interference ratio	сетевой коэффициент помехозащищенности	抗电源干扰比,抗电源干扰因数
m00583	mains locking	синхронизация от электросети	电源同步,电力干线同步
m00584	main socket	основная розетка	主插座
m00585	mains out of commission	простой силовой сети; выход из строя	电网解联,电网断开
m00586	main spillway	основной водосброс	主溢洪道
m00587	main spring	ходовая пружина	主弹簧
m00588	mains receiver	радиоприёмник с питанием от сети	交流收音机
m00589	mains ripple	пульсации напряжения в сети	电压脉动
m00590	mains supply	питание от сети, сетевое питание	主电网供电,干线电源
m00591	main steam	свежий пар	主蒸汽
m00592	main steam blow-off station	установка сброса свежего пара	主蒸汽排放站;主蒸汽排放装置
m00593	main steam bypass system	система сброса пара в конденсатор турбины; байпасная система свежего пара	主蒸汽旁路系统
m00594	main steam condition	параметр[состояние]свежего пара	主蒸汽参数;进汽参数
m00595	main steam header	коллектор свежего пара	主蒸汽联箱
m00596	main steam lead	трубопровод свежего пара	主蒸汽管系
m00597	main steam line rupture accident	авария с разрывом главного паропровода	主蒸汽管破裂事故
m00598	main steam penetration isolation valve	отсечной клапан свежего пара	主蒸汽(贯穿)隔离阀
m00599	main steam pipe	главный трубопровод	主蒸汽管
m00600	main steam piping	трубопровод свежего пара; главный паропровод	主蒸汽管道
m00601	main steam piping manifold	паросборный коллектор	主集汽管
m00602	main steam rate	расход свежего пара	主蒸汽流量



m00603	main steam stop valve	стопорный клапан	主汽门
m00604	main steam stop valve leakage test	испытание на герметичность стопорного клапана	主汽门严密性试验
m00605	main steam system	система главных паропроводов	主蒸汽系统
m00606	main steam valve bunker	бункер главной паровой задвижки	主蒸汽阀隔间
m00607	main stem	главная река	干流, 主河道
m00608	main's terminal	основные выводы	主端子; 原绕组端子
m00609	main store	главный накопитель, основная память, главный склад	主存储器
m00610	mains transformer	силовой трансформатор	电源变压器
m00611	main stream	основной поток	干流
m00612	mains unit	блок питания	电源装置
m00613	main supply breaker	выключатель питания; главный выключатель	电源开关; 总开关
m00614	main supply conduit	главная водоснабжительная труба	给水干管
m00615	mains voltage	сетевое напряжение	电源电压; 电网电压
m00616	mains voltage fluctuations	колебания напряжения в сети	母线电压波动
m00617	main switchboard	главный распределительный щит	主配电盘
m00618	main switch board room	помещение для главного управляющего щита	主配电盘室, 主开关盘室
m00619	main switching contacts	главные переключающие контакты	主通断触头
m00620	maintain	обслуживать; ремонтировать	维护
m00621	maintainability	надёжность эксплуатации	可保养[维修, 维护]性
m00622	maintained command	команда с задержкой на время исполнения	维持指令, 保持指令[在执行期间]
m00623	maintained contact switch	переключатель с фиксируемыми контактами	持续接触开关
m00624	maintained-contact-type button	кнопка постоянного включения	常闭按钮
m00625	maintainer	эксплуатационник; дорожный струг	维修工, 养路机
m00626	maintaining voltage	напряжение поддержания; рабочее напряжение	维持电压; 保持电压
m00627	main target	задание; план; мишень	主要目标
m00628	maintenance	техническое обслуживание	维修, 保养, 维护
m00629	maintenance and overhaul	обслуживание и подсобный осмотр	维修
m00630	maintenance area	ремонтная зона[площадка, участок]	维修区
m00631	maintenance building	здание ремонтного участка[зоны]	维修车间, 维修场地厂房
m00632	maintenance charge	расходы на техническое обслуживание	修缮费, 维修费
m00633	maintenance conditions	условия обслуживания	维护条件
m00634	maintenance contract	контракт на проведение ремонтных работ	维修合同
m00635	maintenance cost	расходы[издержки]обслуживания	维护费用, 维修费
m00636	maintenance data	обслуживающие данные	维护数据[资料]
m00637	maintenance depot	ремонтная база	维修站; 维修场
m00638	maintenance down time	время простоя[простой, нерабочее время]при проведении ремонта	维修停用时间
m00639	maintenance duration	продолжительность ремонта	检修持续时间
m00640	maintenance engineering	техника обслуживания	维护工程
m00641	maintenance-free	не требующий ремонта	无需检修的
m00642	maintenance grader	грейдер ремонтного типа	养路平路机
m00643	maintenance improvement program	программа улучшения технического обслуживания	维修改进大纲
m00644	maintenance instructions	инструкции по проведению ремонта	维护说明书, 检修规程
m00645	maintenance manual	руководство по техническому обслуживанию	维修手册[指南]
m00646	maintenance outage	отключение[простой]для текущего ремонта	检修停机
m00647	maintenance outage hours(MOH)	время простоя при проведении ремонтных работ	维修停用时数
m00648	maintenance overhaul	обслуживающий осмотр	经常性维修, 维护性巡视
m00649	maintenance personnel of high technical proficiency	высококвалифицированный обслуживающий персонал	技术高的维修人员